

Amy-Jill Levine – Marc Zvi Brettler (edd.)

# IL NUOVO TESTAMENTO LETTO DAGLI EBREI

*Edizione italiana*

*a cura di* FLAVIO DALLA VECCHIA

**Queriniana**

# INDICE GENERALE

---

Prefazione alla prima edizione di <i>Amy-Jill Levine – Marc Zvi Brettler</i> .....	V
Prefazione alla seconda edizione di <i>Amy-Jill Levine – Marc Zvi Brettler</i> .....	IX
Abbreviazioni.....	XI

## Il Nuovo Testamento

Vangeli e Atti di <i>Amy-Jill Levine e Marc Zvi Brettler</i> .....	1
Il Vangelo secondo Matteo di <i>Aaron M. Gale</i> .....	11
Il Vangelo secondo Marco di <i>Lawrence M. Wills</i> .....	70
Il Vangelo secondo Luca di <i>Amy-Jill Levine</i> .....	111
Il Vangelo secondo Giovanni di <i>Adele Reinhartz</i> .....	173
Gli Atti degli Apostoli di <i>Gary Gilbert</i> .....	226
Epistole e apocalisse di <i>Amy-Jill Levine e Marc Zvi Brettler</i> .....	291
La Lettera di Paolo ai Romani di <i>Mark D. Nanos</i> .....	296
La Prima lettera di Paolo ai Corinzi di <i>Shira L. Lander</i> .....	334
La Seconda lettera di Paolo ai Corinzi di <i>Alan J. Avery-Peck</i> .....	368
La Lettera di Paolo ai Galati di <i>Shaye J.D. Cohen</i> .....	392
La Lettera di Paolo agli Efesini di <i>David Kraemer</i> .....	409
La Lettera di Paolo ai Filippesi di <i>Michael Cook</i> .....	420
La Lettera di Paolo ai Colossesi di <i>Peter Zaas</i> .....	429
La Prima lettera di Paolo ai Tessalonicesi di <i>David Fox Sandmel</i> .....	442
La Seconda lettera di Paolo ai Tessalonicesi di <i>Adam Gregerman</i> .....	451
La Prima lettera di Paolo a Timoteo di <i>Naomi Koltun-Fromm</i> .....	457
La Seconda lettera di Paolo a Timoteo di <i>Alejandro F. Botta</i> .....	468
La Lettera di Paolo a Tito di <i>Jennifer L. Koosed</i> .....	477
La Lettera di Paolo a Filemone di <i>Barbara Geller</i> .....	484
La Lettera agli Ebrei di <i>Pamela Eisenbaum</i> .....	490
La Lettera di Giacomo di <i>Herbert Basser</i> .....	521
La Prima lettera di Pietro di <i>Marcie Lenk</i> .....	534
La Seconda lettera di Pietro di <i>Gila Vachman</i> .....	546
La Prima lettera di Giovanni di <i>Michele Murray</i> .....	554
La Seconda lettera di Giovanni di <i>Julie Galambush</i> .....	564
La Terza lettera di Giovanni di <i>Jonathan Brumberg-Kraus</i> .....	567
La Lettera di Giuda di <i>Andrew S. Jacobs</i> .....	571
L'Apocalisse di Giovanni di <i>David Frankfurter</i> .....	576

**Box**

Genealogia ( <i>Mt</i> 1,1-17)	14	Cristo è il fine della Torah ( <i>Rm</i> 10,4)	318
Giustizia	18	L'innesto del ramo di olivo ( <i>Rm</i> 11,17-24)	323
Le beatitudini e le antitesi	21	Protezione di Israele ( <i>Rm</i> 11,26-27)	324
L'estensione della missione (10,5b-6; 15,24; 18,19; 28,19)	33	Cibo che è "profano" ( <i>Rm</i> 14,14)	330
Pietro	43	Paolo e la Trinità	340
Giuda	61	Libertà dalla legge	345
Il grido di sangue	64	Costumi sessuali	348
Figlio dell'uomo	78	Coprire il capo	355
Esattori delle tasse e farisei	79	Maledire Gesù	358
Gesù muore in riscatto	94	Doni spirituali ( <i>I Cor</i> 12,8-10)	359
Compimenti della Scrittura	103	Visioni ebraiche dell'amore	360
Il "grido di abbandono" di Gesù	107	Il viso raggianti di Mosè ( <i>2 Cor</i> 3,12-18; <i>Es</i> 34,29-35)	375
Il discorso di Gesù nella sinagoga ( <i>Lc</i> 4,16-30)	124	Lettura dell'antica alleanza	376
I farisei in luca ( <i>Lc</i> 5,17-39)	128	Disciplina nelle sinagoghe	385
Parabola del buon samaritano ( <i>Lc</i> 10,25-37)	142	Sette cieli	388
Parabola del figlio prodigo ( <i>Lc</i> 15,11-32)	152	Né giudeo né greco	399
Parabola del fariseo e del pubblicano ( <i>Lc</i> 18,9-14)	158	Il «muro di separazione», «ha abolito la legge», e «un solo uomo nuovo» ( <i>Ef</i> 2,14-15)	413
Purificazione del tempio ( <i>Gv</i> 2,13)	185	Il codice domestico	417
Gesù e le feste ebraiche ( <i>Gv</i> 2,13)	186	Inno cristologico ( <i>Fil</i> 2,6-11)	425
«Nascere di nuovo» ( <i>Gv</i> 3,3-5)	187	«Guardatevi dai cani» ( <i>Fil</i> 3,2-9)	427
Rabbì ( <i>Gv</i> 1,38.49; 3,2.26; 4,31; 6,25; 9,2; 11,8)	195	Colossesi ed Efesini: paralleli	434
Figli del diavolo ( <i>Gv</i> 8,44)	201	Colossesi e l'osservanza della Torah ( <i>Col</i> 2,13-23)	435
Aposynagōgos ( <i>Gv</i> 9,22)	205	Non vi è greco o giudeo ( <i>Col</i> 3,11)	438
«Io sono la via, la verità e la vita» ( <i>Gv</i> 14,6)	214	Diatriba contro gli ebrei	445
Avvocato (paraclito) ( <i>Gv</i> 14,26)	215	L'uomo dell'iniquità e colui che trattiene ( <i>2 Ts</i> 2,3-4).	454
Gli ebrei e la morte di Gesù	236	Ispirazione	473
Gamaliele	241	Favole giudaiche ( <i>Tt</i> 1,14)	480
Il discorso di Stefano	244	La schiavitù nell'Impero romano	487
Cristiani	254	La perfezione attraverso la sofferenza	496
Paolo e gli ebrei	278	Il sommo sacerdote nella tradizione ebraica	502
La fede ( <i>Rm</i> 1,8)	299	Melchisedek	503
Diatriba ( <i>Rm</i> 2,1)	301	Eroi della fede	514
Legge ( <i>Rm</i> 2,12)	301	Parola piantata	523
Circoncisione e «opere della legge» ( <i>Rm</i> 2,25)	302	Il servo sofferente di isaia	538
Circoncisione del cuore ( <i>Rm</i> 2,29)	303	Soffrire sotto la persecuzione	540
Dio è uno per tutta l'umanità ( <i>Rm</i> 3,30)	306	Balaam nella tradizione ebraica e cristiana	550
L'enigmatico "io" ( <i>Rm</i> 7,7-25)	311	Distruzione mediante il fuoco	552
		Anticristo	557

Espiazione	561	Giovanni, un nuovo Ezechiele	589
Letteratura su Enoch nel giudaismo del Secondo Tempio	573	La numerologia dell'Apocalisse	591
Profezia orale e scritta	581	Il culto nel tempio celeste	594
Cristo come aspetto visibile di Dio	582	Mostri del caos	600
Le lettere alle sette Chiese	583	Nomi scritti sul corpo	602
I cosiddetti giudei e le loro sinagoghe di Satana	584	Le donne e il simbolismo della contaminazione	606
		Una città santa senza un tempio santo	614

**Mappe**

La geografia del Vangelo di Matteo . . . . .	19
La geografia del Vangelo di Marco . . . . .	74
La geografia del Vangelo di Luca . . . . .	126
La geografia del Vangelo di Giovanni . . . . .	188
Le terre natie dei pellegrini di Pentecoste . . . . .	232
Luoghi delle prime attività missionarie cristiane . . . . .	246
Primo viaggio missionario di Paolo . . . . .	260
Secondo viaggio missionario di Paolo . . . . .	263
Terzo viaggio missionario di Paolo . . . . .	271
Il viaggio di Paolo a Roma . . . . .	288
Luoghi menzionati in <i>Gal</i> 1–2 . . . . .	395
Le sette Chiese . . . . .	586

**Introduzione ai saggi** . . . . . *di Marc Zvi Brettler e Amy-Jill Levine* 619

*STORIA*

Lo sfondo greco-romano del Nuovo Testamento . . . . .	<i>di Erich S. Gruen</i>	620
Storia ebraica, 331 a.e.v. – 135 e.v. . . . .	<i>di Martin Goodman</i>	625
Rivolte contro Roma . . . . .	<i>di Eric M. Orlin</i>	634

*SOCIETÀ*

Giudaismo e identità giudaica . . . . .	<i>di Shaye J.D. Cohen</i>	637
Iudaios . . . . .	<i>di Joshua D. Garroway</i>	643
L'archeologia della terra d'Israele al tempo di Gesù . . . . .	<i>di Jodi Magness</i>	647
Il Sinedrio . . . . .	<i>di David Goodblatt</i>	652
La vita della famiglia ebraica nel I secolo e.v. . . . .	<i>di Ross S. Kraemer</i>	656
Matrimonio e ripudio . . . . .	<i>di Michael L. Satlow</i>	661
Genere . . . . .	<i>di Tal Ilan</i>	665

*MOVIMENTI*

I movimenti ebraici del periodo del Nuovo Testamento. . . . .	<i>di Daniel R. Schwartz</i>	669
I farisei . . . . .	<i>di Lawrence H. Schiffman</i>	676
Movimenti messianici . . . . .	<i>di David B. Levenson</i>	680
Il Gesù storico. . . . .	<i>di Sarah J. Tanzer</i>	689
Paolo e l'ebraismo . . . . .	<i>di Paula Fredriksen</i>	695

Giudaizzanti, giudeo-cristiani, e altri . . . . . *di Charlotte Elisheva Fonrobert* 702

#### EBREI E GENTILI

Opinioni ebraiche sui gentili . . . . . *di Meir Ben Shahar* 706

Il concetto di prossimo nell'etica ebraica e in quella cristiana . . . . *di Michael Fagenblat* 713

Cibo e comunione di mensa . . . . . *di David M. Freidenreich* 720

Birkat Ha-Minim: Una maledizione ebraica contro i cristiani? . . . . . *di Ruth Langer* 724

#### PRATICHE RELIGIOSE

La legge . . . . . *di Jonathan Klawans* 726

Il sacrificio e il tempio . . . . . *di Naphtali Meshel* 731

La sinagoga . . . . . *di Lee I. Levine* 737

La preghiera . . . . . *di Avigdor Shinan* 743

Tempo, calendari e festività . . . . . *di Sacha Stern* 747

La circoncisione. . . . . *di Lawrence Hoffman* 752

Battesimo ed eucaristia . . . . . *di Isaac W. Oliver* 754

La sepoltura di Gesù: fra testi e archeologia . . . . . *di Steven Fine* 759

#### CREDO RELIGIOSO

Taumaturchi ebrei e magia nel tardo periodo del Secondo Tempio . . . *di Gideon Bohak* 762

Esseri soprannaturali . . . . . *di Rebecca Lesses* 766

Logos, una parola ebraica: Il prologo di Giovanni come midrash. . . . *di Daniel Boyarin* 774

Aldilà e risurrezione. . . . . *di Martha Himmelfarb* 777

#### LETTERATURA

Il canone del Nuovo Testamento . . . . . *di Michael R. Greenwald* 783

La lingua del Nuovo Testamento e la traduzione della Bibbia . . . . . *di Naomi Seidman* 788

La Settanta . . . . . *di Leonard Greenspoon* 794

Midrash e parabole . . . . . *di David Stern* 799

I Rotoli del Mar Morto . . . . . *di Menahem Kister* 804

Filone di Alessandria . . . . . *di David Satran* 809

Flavio Giuseppe . . . . . *di Jack Pastor* 812

Il Nuovo Testamento tra Tanakh (Bibbia Ebraica)  
e letteratura rabbinica . . . . . *di Marc Zvi Brettler* 818

Una riflessione ebraica sulle rivendicazioni cristiane . . . . . *di Jacob Neusner* 822

Il compimento della Scrittura . . . . . *di Ruth Sheridan* 826

#### RISPOSTE AL NUOVO TESTAMENTO

Risposte ebraiche a chi crede in Gesù . . . . . *di Claudia Setzer* 830

Gesù nella tradizione rabbinica . . . . . *di Burton L. Visotzky* 835

Gesù nella tradizione ebraica medievale. . . . . *di Martin Lockshin* 837

Gesù nel pensiero ebraico moderno . . . . . *di Susannah Heschel* 839

Paolo nel pensiero ebraico . . . . . *di Daniel R. Langton* 845

Maria nella tradizione ebraica . . . . . *di Daniel J. Lasker* 850

Gesù e il Nuovo Testamento nella moderna cultura  
yiddish ed ebraica. . . . . *di Matthew Hoffman* 854

Il Nuovo Testamento nelle arti ebraiche . . . . .	<i>di Marc Michael Epstein</i>	858
Cristologia. . . . .	<i>di Randi Rashkover</i>	863
Ebraismo messianico . . . . .	<i>di Yaakov Ariel</i>	867
Pronunciare falsa testimonianza: errori comuni sull'ebraismo delle origini. . . . .	<i>di Amy-Jill Levine</i>	871
Il Nuovo Testamento e le relazioni ebraico-cristiane . . . . .	<i>di Ed Kessler</i>	876

### **Tavole, Glossario, Indice tematico**

Cronologia . . . . .	882
Tavola cronologica dei governatori . . . . .	884
Alcuni rabbini tannaitici . . . . .	886
Alcuni rabbini amoraici. . . . .	887
Calendario. . . . .	888
Pesi e misure . . . . .	889
Testi paralleli. . . . .	890
Canoni della Bibbia Ebraica/Antico Testamento con aggiunte . . . . .	892
Bibliografia . . . . .	894
Divisioni e trattati della Mishnah, del Talmud e della Tosefta . . . . .	896
Glossario . . . . .	897
Indice tematico . . . . .	915
Redattori e collaboratori . . . . .	936